



Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 2019
(OR. en)

12745/19

Διοργανικός φάκελος:
2019/0206 (NLE)

TRANS 466
MAR 149
EU-GNSS 35
AVIATION 188
ESPACE 73
RELEX 894
NIS 8

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	1 Οκτωβρίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 440 final
Θέμα:	Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 440 final.

σνημμ.: COM(2019) 440 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 1.10.2019
COM(2019) 440 final

2019/0206 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η συνημμένη πρόταση αποτελεί τη νομική πράξη για την υπογραφή πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Σύμφωνα με τις πράξεις προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, τα τρία κράτη μέλη προσχωρούν στις διεθνείς συμφωνίες που έχουν υπογραφεί ή συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της μέσω πρωτοκόλλου των εν λόγω συμφωνιών.

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή στις 23 Οκτωβρίου 2006 και στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις οικείες τρίτες χώρες για τα σχετικά πρωτόκολλα προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αντίστοιχα.

Η συμφωνία συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, υπεγράφη την 1η Δεκεμβρίου 2005 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2013 («η συμφωνία»).

Οι διαπραγματεύσεις με την Ουκρανία ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με ανταλλαγή ρηματικών διακοινώσεων.

Η Επιτροπή κρίνει το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων ικανοποιητικό και προτείνει στο Συμβούλιο να υπογράψει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, το πρωτόκολλο. Μετά την υπογραφή του, το πρωτόκολλο θα πρέπει να συναφθεί από το Συμβούλιο εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της.

2. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Το προτεινόμενο πρωτόκολλο καθιστά τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, τη Ρουμανία και τη Δημοκρατία της Κροατίας συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας και δεσμεύει την ΕΕ να παράσχει αυθεντικό κείμενο της συμφωνίας στη βουλγαρική, ρουμανική και κροατική γλώσσα.

Η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Μετά την υπογραφή του πρωτοκόλλου, το Συμβούλιο θα εξετάσει σε εύθετο χρόνο δεύτερη πρόταση σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 172, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη τις πράξεις προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου («η συμφωνία»), υπεγράφη την 1η Δεκεμβρίου 2005 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2013.
- (2) Η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατέστησαν κράτη μέλη της Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 2007 και η Κροατία την 1η Ιουλίου 2013.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 των πράξεων προσχώρησης της Βουλγαρίας, της Κροατίας και της Ρουμανίας, αντίστοιχα, η προσχώρηση στη συμφωνία πρέπει να εγκριθεί με τη σύναψη πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, για την εν λόγω προσχώρηση εφαρμόζεται απλοποιημένη διαδικασία, βάσει της οποίας συνάπτεται πρωτόκολλο από το Συμβούλιο, που αποφασίζει ομόφωνα εξ ονόματος των κρατών μελών, και από τις οικείες τρίτες χώρες.
- (4) Στις 23 Οκτωβρίου 2006 και στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, προκειμένου να συναφθούν πρωτόκολλα των διεθνών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από την Ένωση και τα κράτη μέλη της.
- (5) Η Επιτροπή ολοκλήρωσε επιτυχώς τις διαπραγματεύσεις με την Ουκρανία σχετικά με το πρωτόκολλο της συμφωνίας συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση («το πρωτόκολλο»), με την ανταλλαγή ρηματικών διακοινώσεων.

- (6) Επομένως, το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, η υπογραφή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας για ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS) για μη στρατιωτικούς σκοπούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ρουμανίας.

Άρθρο 2

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καταρτίζει την πράξη εξουσιοδότησης του/των προσώπου/-ων που θα ορίσει ο διαπραγματευτής του πρωτοκόλλου για την υπογραφή του πρωτοκόλλου εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψης του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*